SUPERSTAR WA NEMURENAI CH. 2

ORIGINAL BY MACHIDARITSU
PUBLISHED ON THE ONLINE APP/SITE COMICO AT
HTTP://WWW.COMICO.JP/DETAIL.NHN?TITLENO=6831&ARTICLENO=2
SCANLATION BY MAGICCONAN14 (COURAGE-A-WORD-OF-JUSTICE ON TUMBLR,
MAGICCONAN14AFTERTHEEND.BLOGSPOT.COM)

* I TRIED TO KEEP IT AS AUTHENTIC AS POSSIBLE, SO I LEFT SOME TERMINOLOGY INTACT.
HOWEVER, "HAKO" MEANS HOW MANY SEATS THE VENUE HAS.
* THE SONG'S NAME WAS "FUTURE" (ALL LOWERCASE).
* CH 1 CHANGES: I CHANGED A WORD BECAUSE THE WORD FOR "LAUGH" CAN ALSO MEAN "SMILE",
AND THE LATTER WORKS MUCH BETTER. ALSO A SENTENCE GOT CUT OFF BY MY CROPPING.
* I FINALLY FIGURED OUT HOW TO MAKE OUTLINES FOR TEXT...
* AS OF APRIL 27TH 2015, I COULD ONLY POST ON TUMBLR VIA EMAIL (WHICH HAS HORRIBLE FORMATTING).
THAT'S WHY I MOVED BACK TO BLOGGER AS OF CH 2 VER 1.1 (MAY 9TH 2015).

AH, THE RAWS UPDATE EVERY FRIDAY (ACTUALLY THURSDAY NIGHT, BUT THEY CALL IT "FRIDAY" ON THE SCHEDULE).
ALSO, MACHIDARITSU'S ON TUMBLR AS "DOLCH" AND ON TWITTER AS "DOLCHXXX".

Superstars
Can't Sleep.

stage 2.

Fast Step

Y-YOU WANT ME
TO BE AN IDOL...?

NO! NO! NO! IT'S USELESS, USELESS!
ASIDE FROM LIKING SINGING & DANCING, I'M NOTHING
SPECIA-
Everyone else in this office (aside from you) has gone!
SO YOU WERE JUST ELABORATING ON WHAT YOU SAID EARLIER.
I don't want to cancel next week's live performance!!

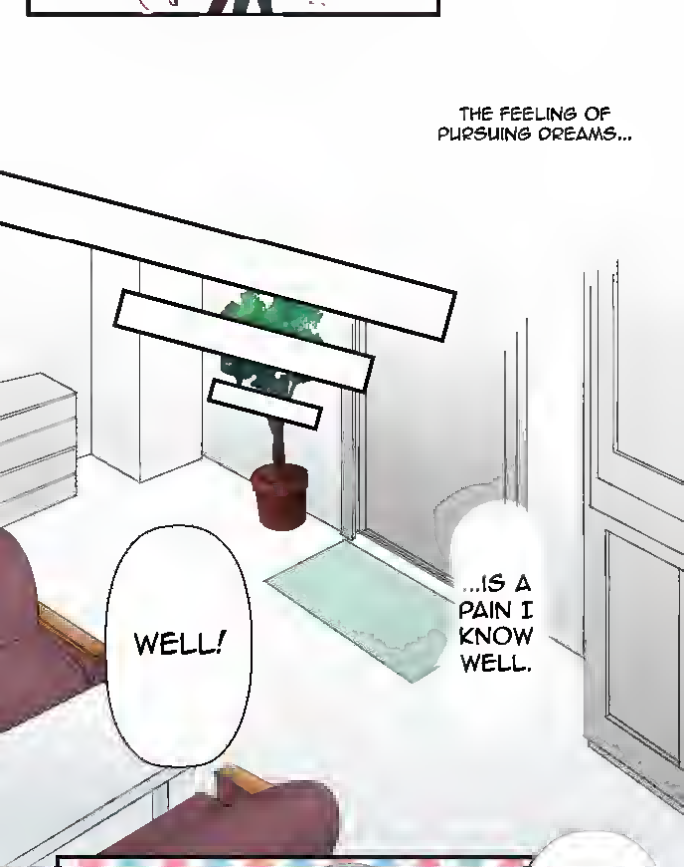
EH...
NEXT WEEK?

HANIMITSU'S ROUTINE LIVE PERFORMANCE...
IN OUR CURRENT STATE, THE CANCELLATION FEE'LL BE TOUGH TO PAY OFF...
I'M GOING HOME.
くいっ

PLEASE!! PARTICIPATE IN THIS LIVE PERFORMANCE, I BEG YOU!
UWAH! I'LL GO, I'LL GO!

KANADE-CHAN, YOU'RE THE ONLY ONE LEFT
WITH THAT SAID AN AMATEUR DOING A PERFORMANCE WILL DEFINITELY BE BETTER THAN GETTING CANCELLED
THAT'S THE ONLY WAY
I ESTABLISHED THIS AGENCY SO THAT I COULD SEE DREAMS BEING FULFILLED. I WANTED TO CONNECT DREAMS.
BUT, THE CURRENT STATE OF THE AGENCY MEANS DOING THAT IS HARD.
HONESTLY, I COULD LET THE AGENCY COLLAPSE NEXT WEEK.
IF WE GET CANCELLED FROM NOW ON

I UNDERSTAND
!
CONSIDER THIS A FAVOUR IN EXCHANGE FOR HIRING ME.
BUT...
I'LL ONLY DO IT ONCE.
うぅーん、ありがとっ!!
LIWAAN' THANKS-!!
GYA-


THE FEELING OF PURSUING DREAMS...
WELL!
...IS A PAIN I KNOW WELL.

※ HAKO = RAIBU HAUSU NO KOTO (VENUE DETAILS)

80...
Ehh this wasn't part of the agreement, was it?
WHAT ARE YOU SAYING? FURTHERMORE IT'S MODERATELY SMALL COMPARED TO THE USUAL MEANING OF "SMALL" WHICH IS ABOUT 100-200 PEOPLE
OH YEAH.

YOU CAN PICK WHAT SONGS YOU SING
EH, IT'S ALRIGHT TO CHANGE THE SETLIST?
REALLY, YOU... HANIMITSU DIDN'T CHANGE THEIR SONGS AROUND FOR NO REASON

BECAUSE HANIMITSU MADE VARIOUS CHANGES TO THE SETORI AND SHOW BEFOREHAND
GOT IT.
SONGS THAT I WANT, HUH?...
!
※SETORI=SETTORISUTO (SETLIST)

IF THE DOOR OPENS, YOU CAN SEE THE FUTURE.
NOW, WHILE WE'RE ON THIS JOURNEY,
BELIEVE AND START RUNNING.
LET'S WRITE A STORY IN A PURE WHITE NOTEBOOK.
OUR MIRACLE
IS...

IF THIS IS HOW IT IS, THEN WE DON'T NEED TO WORRY!
I CAN ONLY SING & DANCE TO SIRIUS SONGS..
WO-W! KANADE-CHAN, YOU'LL DEFINITELY BE POPULAR!
WHY DIDN'T YOU COME TO THIS OFFICE?
AHH... AT FIRST, I WANTED TO BUT--

I SEEM ORDINARY COMPARED TO SIRIUS, WHO HAVE THAT KIND OF SPECIAL SPARKLE...

I KNEW I COULDN'T MAKE EVERYONE SMILE LIKE SIRIUS...

THAT'S WHY I TOOK UP THIS PART TIME JOB.

.....

IDIOT. EVERYONE STARTS OUT NORMAL.

HUH?

WE START TOGETHER. NORMAL BOYS, NORMAL GIRLS, EVERYONE.

STRONG FEELINGS LIKE "I WANT TO DO THAT" AND "I WANT TO BECOME THAT" ADD LUSTER TO YOUR PERSONALITY.

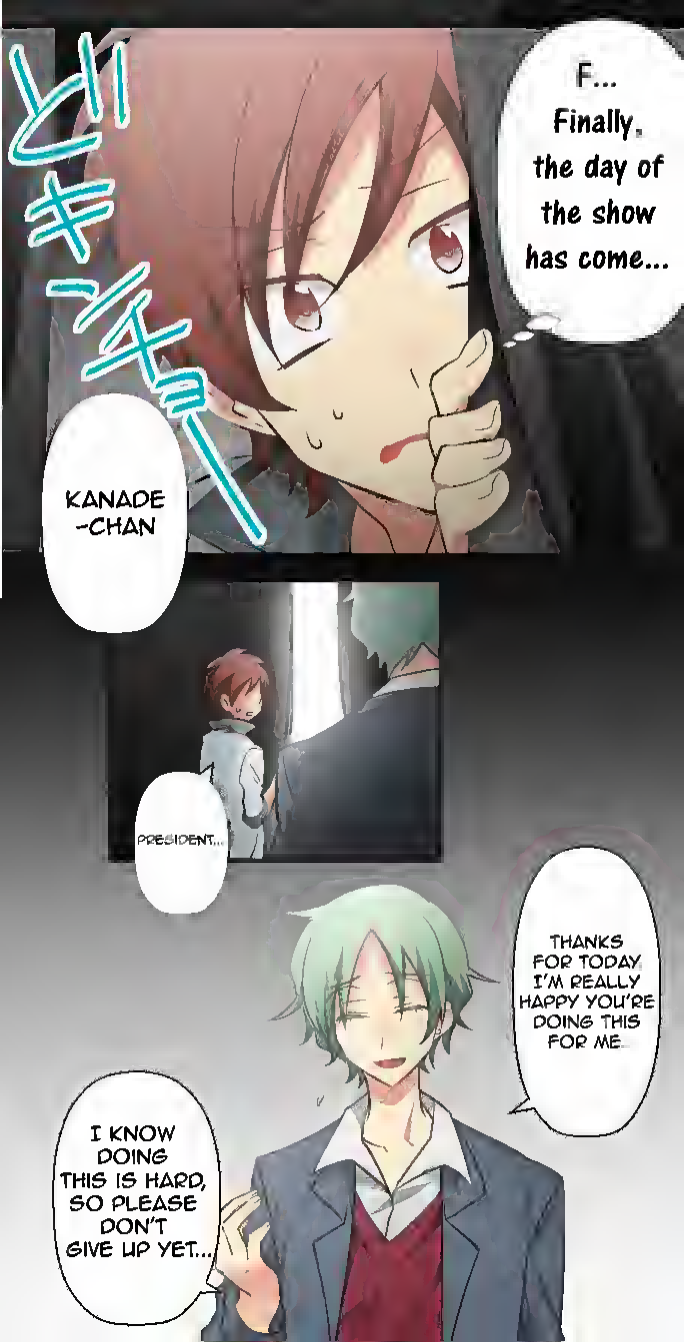
YOUR SINGING SEEMS TO BE ALRIGHT BUT YOUR DANCING COULD BE IMPROVED
Y-YEP.
WELL...
STRONG FEELINGS...

I ASPIRED TO BE AN IDOL BUT...

OF COURSE, I THINK IF I COULD BECOME AN IDOL I'D WANT TO BE ONE.

BUT...

DAY OF
THE SHOW


ドキドキ
F... Finally, the day of the show has come...
KANADE -CHAN
PRESIDENT...
THANKS FOR TODAY. I'M REALLY HAPPY YOU'RE DOING THIS FOR ME.
I KNOW DOING THIS IS HARD, SO PLEASE DON'T GIVE UP YET...

BECAUSE YOU'RE SINGING THE SONGS YOU LIKE THE WAY YOU LIKE

TODAY WAS MEANT TO BE HANAMITSU'S ROUTINE PERFORMANCE BUT
THERE HAS BEEN A SUDDEN CHANGE IN ARTIST
EHH?! THEY DION'T COME?!
WHAT IF THEY DID IT ON PURPOSE?
WE ARE DEEPLY SORRY FOR ANY INCONVENIENCE THIS MAY HAVE CAUSED THEIR FANS.
TODAY MARKS THE DEBUT OF HOSHINO KANADE-SAN.

WHO COMES FROM THE SAME AGENCY, AGENCY FANTASISTA AND WILL BE PERFORMING IN THEIR PLACE.
AH!!
さわ
さわ
HANIMITSU'S NOT HERE?! WHAT A SHOCK!
WHAT? DEBUTING TODAY?

?
AH!!! WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?!
IT REALLY HAS BEGUN...
KANADE-CHAN!
!
THE MIC, THE MIC!
AH, THIS IS BAD. THEY'RE CHATTING AMONGST THEMSELVES
UM... UHM...
...UMM
I'M DEBUTING TODAY. CALL ME "HOSHINO KANADE".

AH...I KNOW IT'S SUDDEN THAT HANIMITSU COULDN'T ATTEND...
UH, I THINK THIS SONG WILL CHANGE THAT.
IT'S SIRIUS'S SONG "FUTURE".
SING ALREADY!
AH...

A LIVE PERFORMANCE WITH NO IDOLS

CAN ONLY BE BORING.

HMM... HE SEEMS A BIT ORDINARY, DON'T YOU THINK?
I'M NOT SURE ABOUT THAT.
HIS FACE IS KINDA CUTE
I MIGHT LIKE HIM
IF THE DOOR OPENS, YOU CAN SEE THE FUTURE...

DON'T YOU THINK HE'S NOT ENERGETIC ENOUGH? HE LACKS EXCITEMENT.
YEAH.
NOW, WHILE WE'RE ON THIS JOURNEY
HEY. HE DEBUTED TODAY SO IT CAN'T BE HELPED.
WELL, HE'S BEEN STANDING THERE FOR A LITTLE WHILE NOW.
MY HANDS ARE COVERED IN SWEAT

MY LEGS ARE SHAKING.
I NEVER KNEW
STANDING ON STAGE COULD
MAKE EVERYTHING SEEM A LOT SCARIER.

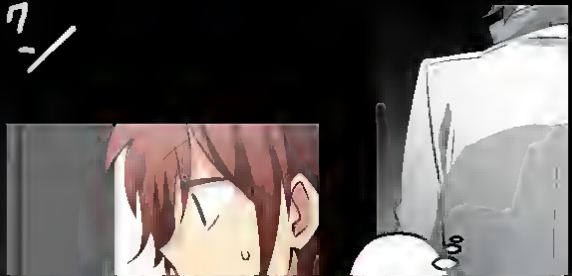
BUT AFTER ALL, IF I WEREN'T STANDING HERE...

PEOPLE ARE LEAVING---?!
ズ
ン

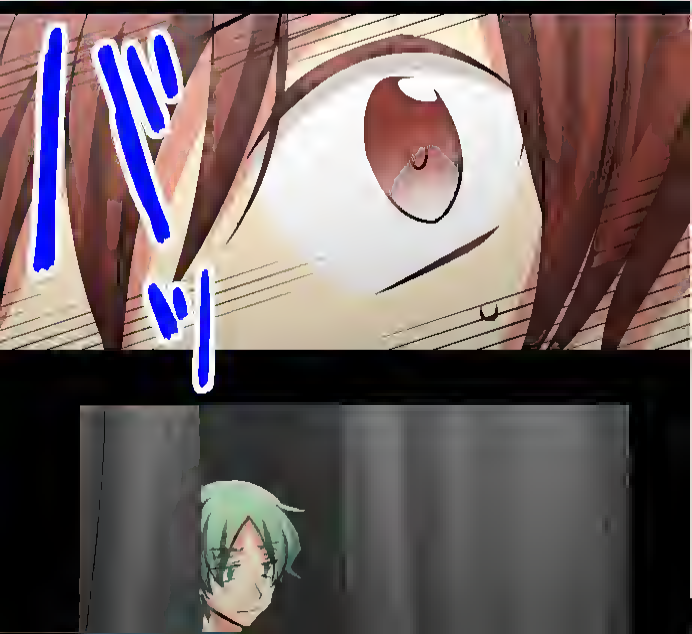
ドクン
...ARE LEAVING!
WHAT'LL I DO? THE GUESTS...
ドクン

THAT'S AWFUL... AN AMATEUR DOING A LIVE PERFORMANCE...

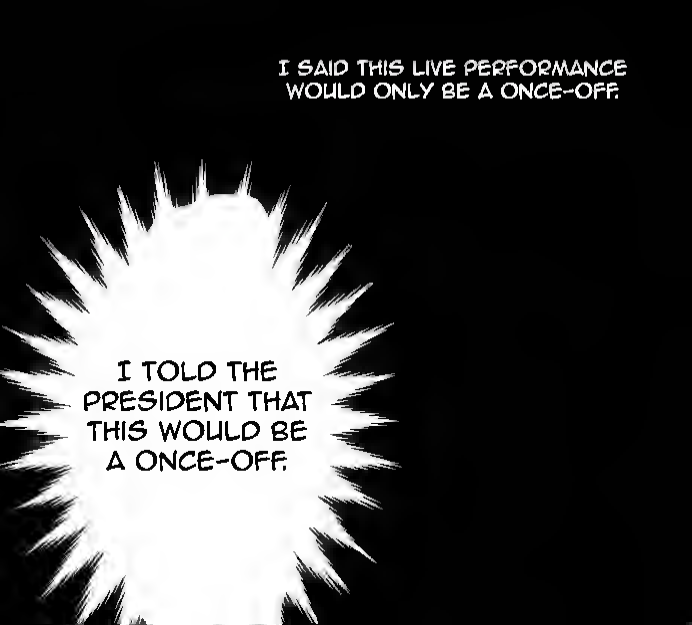
I THINK IT WOULD BE GOOD IF I DIDN'T LISTEN TO THEM...



THAT WOULD BE GOOD.
ANYWAY, THIS LIVE PERFORMANCE
IS A ONCE-OFF...


バッ

THAT'S
RIGHT.


I SAID THIS LIVE PERFORMANCE WOULD ONLY BE A ONCE-OFF.
I TOLD THE PRESIDENT THAT THIS WOULD BE A ONCE-OFF.

I'M AN IDIOT.
I ONLY THOUGHT ABOUT MYSELF...!

素直に来週事務所をたたむわ
…でも、現サー厳しいわね
IN ORDER TO REPAY THE PRESIDENT,
I'LL STICK TO MY PROMISE FOR THIS LAST LIVE EVENT.
わかりました
！

I DON'T WANT TO END THIS IN THE WORST WAY POSSIBLE!
THE AUDIENCE HAS HAD AMAZING PATIENCE...
THEY WON'T THINK IT'S A BIG DEAL IF I TELL THEM IT'S ONLY GOING TO HAPPEN ONCE.
WHAT?

WHAT'LL I DO TO FIX THIS...?!!
IF I WERE SIRIUS,

WHAT WOULD I DO...?!
HMM?
THAT LIVE DVD AGAIN?
YOU REALLY LIKE SIRIUS, DON'T YOU?
MAMA ALSO LIKES THEM BUT...
THEY'RE COOL AND AMAZING!
YEP!
REMEMBER TO TRY AND KEEP SUPPORTING US!
THIS NEXT SONG WILL MAKE YOU DANCE!

ARE YOU READY?!

THEN, LET'S GO!!

I DON'T KNOW
HOW I'LL FIX THINGS...
BUT...

THE TIME
TO DO
IT IS
NOW...!

next
stage...?→

This is a work of fiction. Any resemblance to actual events, places or people is entirely coincidental